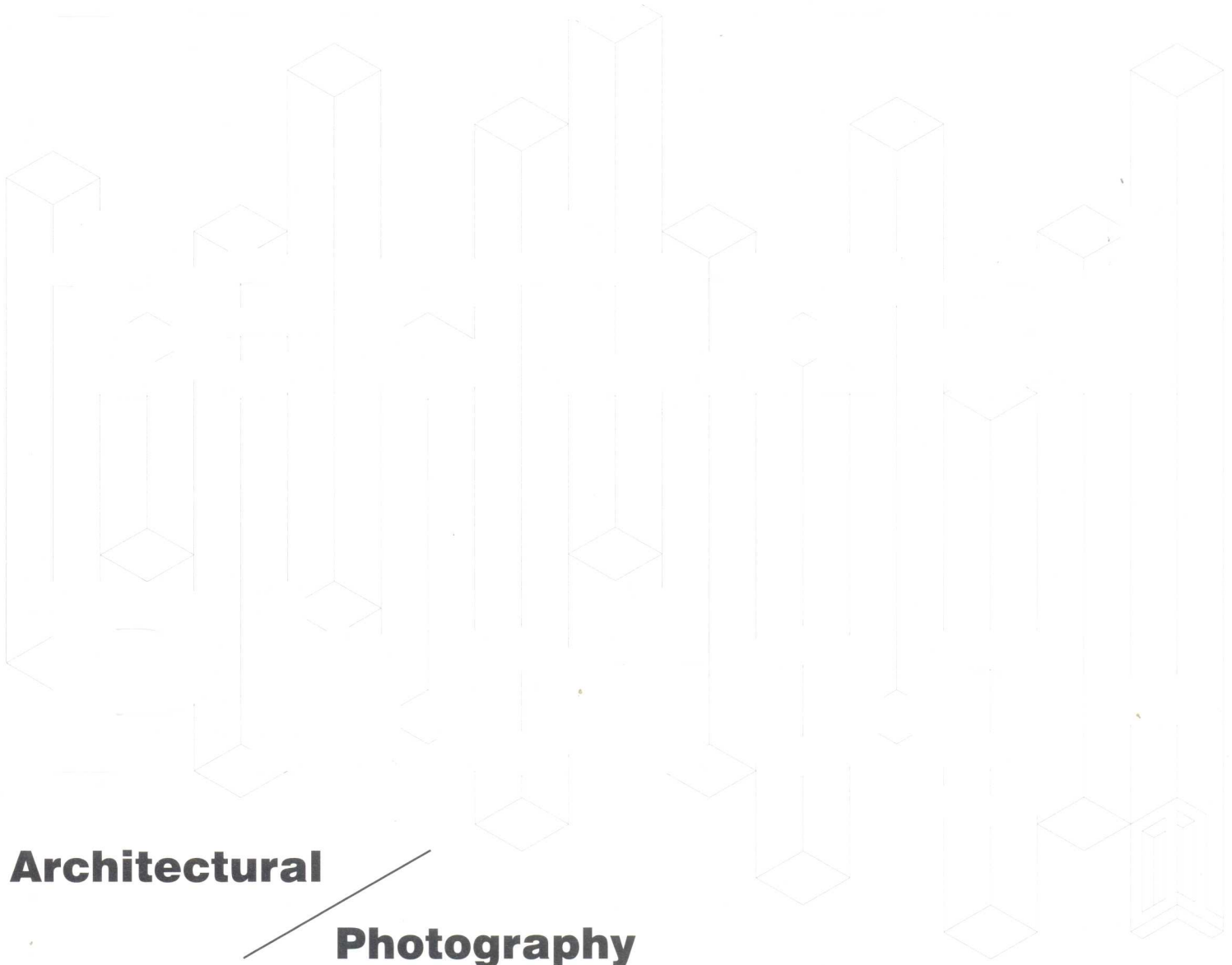


**Architectural
Photography**

建 筑 摄 影

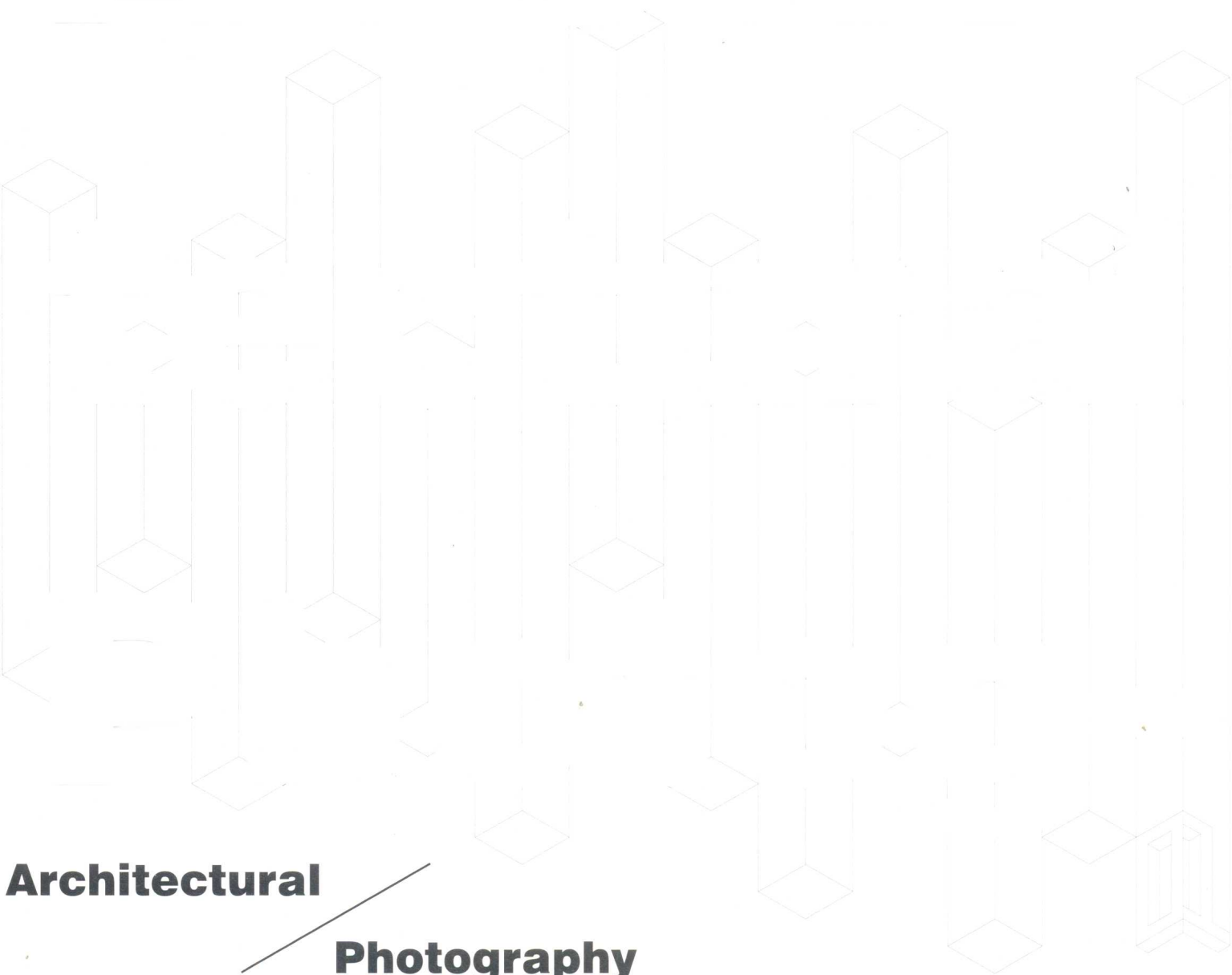


Architectural

Photography

**Architectural
Photography**

建 筑 摄 影



Architectural

Photography

图书在版编目 (CIP) 数据

建筑摄影 / 金磊主编. -- 北京: 中国建筑工业出版社, 2014.11

ISBN 978-7-112-17514-7

I. ①建… II. ①金… III. ①建筑摄影—摄影艺术
IV. ①J419.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 264342 号

责任编辑: 杜一鸣 焦 阳

责任校对: 李美娜 陈晶晶

《建筑摄影》

中国建筑学会建筑摄影专业委员会编著

主编: 金 磊 沈元勤

中国建筑工业出版社出版、发行 (北京西郊百万庄)

各地新华书店、建筑书店经销

北京雅昌艺术印刷有限公司印制

开本: 880×1230mm 1/16

印张: 10

字数: 300 千字

2014 年 11 月第一版 2014 年 11 月第一次印刷

定价: 88.00 元

ISBN 987-7-112-17514-7

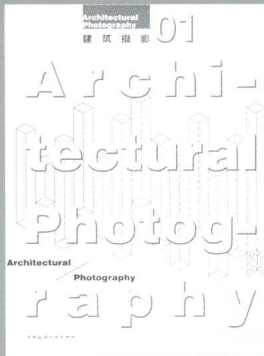
(26721)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题, 可寄本社退换

(邮编: 100037)





**Architectural
Photography**
《建筑摄影》01
2014年12月

**"Architectural Photography"s editorial board, Professional
Committee of Architectural Photography, Architectural
Society of China**

ORGANIZER

China Institute of Architects
Professional Committee of Architectural Photography, Architectural Society
of China

EDITOR

China units Architectural Design Institute Co., Ltd.
Beijing Architectural Design Institute Co., Ltd.
China Architecture & Building Press
Architectural design and Research Institute of Tsinghua University
Shanghai East China Architectural Design & Research Institute Co., Ltd.
Canada Po Kai International Architects Ltd.
Tianjin Institute of architectural design
Chinese Building Technology Group Limited
Design Institute of Yunnan Province
Northern engineering design & Research Institute Co., Ltd.
Hebei Architectural Design Institute Co., Ltd.
Xinjiang urban planning design and Research Institute Co., Ltd.
In the construction of the northwestern Architectural Design Institute Co., Ltd.
Tianjin huahui Architectural Design&Engineering Co., LTD
Ningxia Architectural Design Institute Co., Ltd.
Tianjin University architectural design and Planning Research Institute

SUPPORTING UNITS

"Architectural Photography" editorial department

HONORARY EDITOR

Song Chunhua, Ma Guoxin

ACADEMIC CONSULTANT

Lou Qing Xi, Zhang Jinqiu, Cheng Taining, He Jingfang, Wang Xiaodong,
Jiang Yi, Liu Jingliang, Gu Qiwei, Chen Duo, Cui Kai, Wang Wenlan, Wang
Yue, Yu Yuetian, Zhou Chang, Shao Weiping, He Zhiya, Huang Hanmin, Li
Bingqi, He Weizeng

CHIEF EDITOR

Jin Lei, Shen Yuanjin

ASSOCIATE EDITOR

Zhou Kai, Zhuang Weimin, Liu Yanhui, Xiong Zhongyuan, Liu Jun, Liu Xu,
Gao Zhi, Zhang Yu, Zhang Junjie, Gao Yinli, Xu Feng, Sun Zhaojie, Guo
Weibing, Sun Zonglie, Dong Ming, Hong Zaisheng, Yin Bing, Wang Lihui

TEAM (IN ALPHABETICAL ORDER)

Bo Hongtao, Chen Su, Cui Tong, Dou Zhi, Du Xiaoguang, Feng Xinli, Fu
Shaohui, Gui Xuewen, Hong Tiecheng, Hu Yue, Jia Jun, Jin Weijun, Ji Yeqing,
Lin Mingshu, Liu Dong, Liu Jian, Liu Jinbiao, Liu Tongtong, Liu Zhenyu, Luo
Jun, Ma Zhencong, Mai Yibing, Mei Hongyuan, Meng Jianmin, Ni Yang, Qi
Qingguo, Qian Fang, Shan Jun, Tan Xiaodong, Wang Heng, Wang Xiaolan,
Wang Shansheng, Wang Shiwei, Wang Xin, Wei Gang, Xu Jian, Xue Ming,
Yang Chaoying, Yang Ying, Ye Jinzhong, Yu Yuechao, Ye Yiqian, Zhang Jian,
Zheng Lichen, Zhang Yanling, Zhao Yuanchao, Zhu Ying, Zhu Zhongshuai,
Zhang Zhengguang

EXECUTIVE EDITOR

Li Chen, Zhang Guangyuan, Chen He

EXECUTIVE EDITOR

Miao Miao, Zhu Youheng, Zhou Gaofang, Feng Xian, Dong Chenxi

ART EDITOR

Beijing Artron Art Center, Pei Wenwu

ENGLISH EDITOR

Miao Miao, Zhu Youheng

IF YOU WANT TO CONTRIBUTE, PLEASE CONTACT

Li Chen/Mobile: 13701076845

E-mail: 2804592380@qq.com

MiaoMiao/Mobile: 13691022229

E-mail: 931531615@qq.com

ADD: Floor 9", Tower A, Beijing Business Office Building, No. 56 Dongxinglong
Street, Dongcheng Dist., Beijing, China 100062

CONTENTS

目录

FOREWORD 002 序

PUBLICATION OF THE INSCRIPTION 004 题词

WORDS OF THE EDITOR-IN-CHIEF 008 主编的话

Use the Eye of Thought to Compose Pictures 008 用思想之眼构图

PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER 010 职业摄影家

Lights and Shadows of Architectural Photography 010 摄影是光与影的艺术

Between Light & Shadow and Architecture 014 在光影与建筑之间

Walk Alone with Shadows 020 随影独行

Frozen-Frame Cultural Heritages with Architectural Photography 026 用图片定格遗产建筑

MASTER'S LECTURE THEATRE 032 名师讲堂

Expression of Architecture 032 建筑的表现

Reflections on Architectural Photography 046 感悟建筑摄影

HORIZON INTERPRETATION 060 视界解读

Millions of Photographers Shooting Ancient Architecture 060 百万大军拍古建 记中国古建筑摄影大赛

Record for the China Ancient Architecture Photography Contest

Reflections of Looking Around 070 东张西望的感悟

Cemetery with Poetic Flavor, Contemplation Turning into Joviality! 078 墓园呈诗意，沉思化愉悦！

ARCHITECTS SEE THE WORLD 082 建筑师看天下

Phoenix Center 082 凤凰中心

To Understand Architectures by Photography 088 用摄影理解建筑

About Architectural Photography 092 关于建筑摄影

The Memories that Have Gone 096 不能再见的记忆

Architectures in Mobile Phones 100 手机里的建筑

Photography in the Eyes of Architects 102 建筑师眼中的摄影

CONTENTS

目录

对一件雕塑作品的呈现	108	Presentation of a Sculpture Work
边走边拍	114	Photographing While Walking
人工空间	116	ARTIFICIAL SPACE
城市空间概念与拍摄 上海城市空间浮光掠影	116	The Concept of Urban Space and Shoot Skimming over the Urban Space in Shanghai
自然空间	122	NATURAL SPACE
永恒的西部	122	The Eternal West
摄影观点	126	PHOTOGRAPHY VIEWPOINT
纪实摄影先行者	126	The Forerunner of Documentary Photography
笔记·对话	130	NOTES · DIALOGUE
开拓建筑文化的新“视界” “第二届中国建筑学会建筑摄影专业委员会成立暨建筑摄影理论与实务研讨会” 专家发言侧记	130	Opening up the New "Horizon" of Architectural Culture Minutes of "Establishment of the 2nd Specialized Committee of Architectural Photography of the Architectural Society of China: Theory and Practice Seminar of Architectural Photography"
黑白年代	142	BLACK AND WHITE ERA
影像记忆中的西藏老照片 中国建筑图书馆	142	Old Tibetan Photos in Image Memory China Architectural Library
摄影动态	150	PHOTOGRAPHY NEWS
“重走营造古建之路·探寻地域建筑创作” 云南建筑摄影沙龙活动	150	"Reviewing the Road of Finding Ancient Architectures and Searching for Regional Architectural Creations" The Activity of Yunnan Architectural Photography Salon
河北古建再行新考察	154	New Inspection on the Second Trip to Hebei Ancient Architecture
图片中的园博馆	157	The Upcoming Photographical Monograph on Chinese Garden Museum

中国建筑学会建筑摄影专业委员会《建筑摄影》编委会

主办单位：中国建筑学会建筑师分会
中国建筑学会建筑摄影专业委员会
主编单位：中国建筑设计研究院有限公司
北京市建筑设计研究院有限公司
中国建筑工业出版社
清华大学建筑设计研究院
上海华东建筑设计研究院有限公司
加拿大宝佳国际建筑师有限公司
天津市建筑设计院
中国建筑技术集团有限公司
云南省设计院
北方工程设计研究院有限公司
河北建筑设计研究院有限公司
新疆城乡规划设计研究院有限公司
中建西北建筑设计研究院有限公司
天津华汇工程设计研究院有限公司
宁夏建筑设计研究院有限公司
天津大学建筑设计规划研究总院

承编单位：《建筑摄影》编辑部

名誉总编：宋春华 马国馨

学术顾问：楼庆西 张锦秋 程泰宁 何镜堂 王小东 江 亿 刘景禄 隋奇伟
陈 锋 崔 澄 王文澜 王 悦 于云天 周 畅 邵韦平 何智亚
黄汉民 李秉奇 何惟增

主 编：金 磊 沈元勤
副主编：周 恺 庄惟敏 刘燕辉 熊中元 刘 军 刘 清 高 志 张 宇
张俊杰 高印立 徐 锋 孙兆杰 郭卫兵 孙宗列 董 明 洪再生
尹 冰 王莉慧

编 委（按姓氏拼音排序）：

薄宏涛 陈 渊 崔 彤 霍 志 杜小光 冯新力 傅绍辉 郭 玲
桂学文 洪铁城 胡 越 贾 璐 金卫均 李也清 林铭述 刘 东
刘 建 刘锦标 刘彤彤 刘 宇 罗 隽 马震聪 姜一兵 梅洪元
孟建民 倪 阳 祁庆国 钱 方 单 军 谭晓冬 汪 恒 汪孝安
王耿生 王时伟 王 新 魏 刚 徐 健 薛 明 杨超英 杨 捷
叶金中 于跃超 叶依谦 张 建 郑黎晨 张雁纯 赵元超 朱 颖
朱忠帅 张振光

执行主编：李 沉 张广源 陈 鹤

执行编辑：苗 森 朱有道 周高亮 冯 娟 董晨曦

美术编辑：雅昌艺术中心·北京 裴文武

英文编辑：苗 森 朱有道

投稿联系人：李沉 / 电话：13701076845

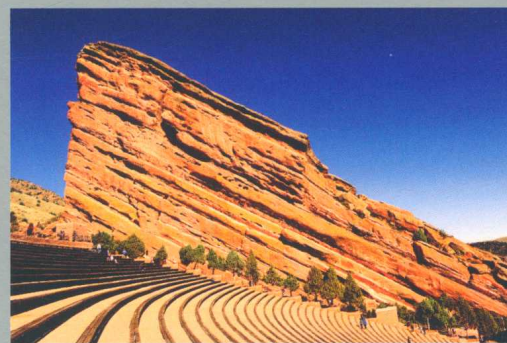
电子邮箱：2804592380@qq.com

苗森 / 电话：13691022229

电子邮箱：931531615@qq.com

联系地址：北京市东城区崇文门东大街56号

北京商写写字楼A座9层100062



**Architectural
Photography**

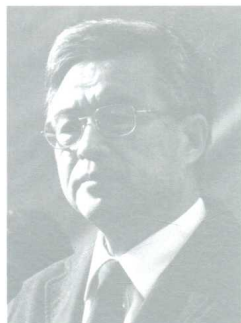
建 筑 摄 影

Architectural

Photography

FOREWORD

序



Song Chunhua

宋春华

the ex-vice-minister of Ministry of Construction,
Honorary Director of Architectural Photography
Professional Committee

原建设部副部长、中国建筑学会建筑摄影专业委员会名誉
会长

Firstly, I think photography is a kind of exercise, especially for architects. Camera can lead us to walk and see more often, to get familiar with more fields and categories; a wide scope of experience makes one knowledgeable and only this kind of familiarity can produce more accumulation. We need to bear hardships and stand hard work, working in early morning and dark night when the saturability and color temperature are best. We also need to cross mountains and rivers, even climbing on a scaffold, all of which are exercises that can make you stronger.

Secondly, photography is also a kind of experience, in an aesthetic sense. We search the existence of beauty with cameras and eyes. You can have such serious eye contact with you object only when carefully focusing. Wide-angle lens can greatly increase our horizon of viewing scenery while telephoto lens can make details that are invisible to naked eyes seen, which includes many delights. In the photographing process, it is easy for us to press the shutter, yet before that we need to make choices of multiple aspects, including series of aesthetic elements such as composition, perspective, lights and shadows, colors and texture of material, etc., especially for architects, the same to the problems encountered in picture-drawing. That's the reason why I think architects should fully enjoy the aesthetics in photography.

Thirdly, photography is a kind of enjoyment; despite that it is very exhausting and also needs experience, it is still a kind of enjoyment. By photography, we can get a lot: we can get the joys of turning instances into eternity which can leave us everlasting memory. For us architects, our ability of observation and appreciation can be enhanced, as well as our aesthetic quality. Eyes of architects should be equipped with this kind of peculiarity, that is, the ability of observation and appreciation. The considerable design materials we have accumulated can gestate the spread of our creation inspiration through camera, which is very helpful to our creation.

现在每个人都有照相机，甚至还不止一部。摄影已经成为了建筑创作的重要的辅助手段。在我看来造型艺术都有它各自的工具，而唯独摄影的工具最为特殊。绘画需要笔和纸，雕塑需要凿子和锤，而建筑的设计也需要丁字尺和三角板来绘图。我们在了解美国历史资料的时候就会发现，独立战争只能通过图片去了解而没有照片，因为 1776 年时候还没有相机。而到了 1865 年南北战争的时候，则积累了大量的照片资料。所以，至今我们看不到照片上的华盛顿，却看得到林肯的风采，因为照相机诞生于 1839 年。

相机从胶片到数码，从小小的 CCD 到全画幅再到现在的中画幅，发展变化很大。我自己也经历过这样一个过程，也一直在享受照相机这种现代产物给我们带来的美妙。我拍照是从 1983 年开始，那时候在兰州市政府工作，出去调研的机会很多，到现在也有 30 年了。这 30 年照相机没有离手，所以也有了一些作品，一些感悟。

首先我认为摄影是一种历练，尤其是对建筑师来讲。可以用相机来引导我们多走多看，去涉猎更多的领域和范畴，见多识广，也只有这种涉猎才有更多的积累。摄影要吃苦耐劳、起早贪黑，因为饱和度和色温只有在早晚最好。我们还要跋山涉水，甚至登上脚手架，这都是历练。

其次摄影也是一种体验，是美学意义上的体验。我们用相机和眼睛去寻找美的存在。只有我们在精心对焦的时候才能够对客体有如此认真的对视。广角镜头也可以大大地增加我们观看景物的视野，而长焦镜头又让我们看到肉眼所看不到的细节，这其中就有很多乐趣。拍摄的过程中，我们按下快门很简单，但在这之前我们要做多方面的选择，包括构图、透视、光影、色彩以及材料的质感等等一系列的美学要素。尤其对于建筑师来讲，这和画图碰到的问题是一样的。所以我觉得建筑师应该充分享受摄影中的美学体验。

第三点，摄影是一种享受，尽管它有时很累又需要体验，但依然是一种享受。摄影会有很大的收获，我们可以得到摄影给我们的多重回报。我们可以得到化瞬间为永恒的快乐，为我们留下永久的记忆。对建筑师来讲可以提高我们的观察能力和鉴赏能力，可以提高我们的美学素养。建筑师的眼睛与视野应该具备这种特质，这就是观察和审美的能力。我们通过摄影积累的大量的设计素材，对建筑创作也是非常有用的，它孕育着我们独到的创作灵感。

我们中国建筑师和国外的“大牌”相比，在原创或者说形成自己风格方面还显太弱。分析其原因，为什么外国建筑师可以突破并形成一种风格，而我们总在模仿？我认为背后还是文化素质的差异，是艺术修养方面的级别不够造成的。所以从摄影中感知美学体验，这种艺术素养的升级，美学欣赏水平的提高，我认为极有利于设计灵感的孕育。这种积累是一个苦差事，是靠时间逐渐沉淀下来的东西，但是只要有这个过程，就会获得这样一个回报。所以照相机之于摄影，摄影之于建筑师，大概就是这样的关系了。

我希望中国建筑摄影专业委员会可以联系更多建筑师中的“发烧友”，起到引领方向的作用，通过我们的一些平台，比如展览或者画册，能够推介出一些佳作。我也希望我们建筑师在拍摄中也能总结出一些规律供同行分享。通过这样的平台，希望能够提升中国建筑师整体上的文化素养和创作能力。

PUBLICATION OF THE INSCRIPTION

题词



Zhang Jinqiu

张锦秋

Academician of Chinese Academy of Engineering, National Engineering Survey and Design Master, chief architect of China Northwest Architecture Design and Research Institute Co., Ltd.

中国工程院院士，全国工程勘察设计大师，中建西北设计研究院总建筑师。



Cheng Taining

程泰宁

Academician of Chinese Academy of Engineering, National Engineering Survey and Design Master, Design Leader of Building Architecture Design Co., Ltd.

中国工程院院士，全国工程勘察设计大师，筑境设计主持人。



He Jingtang

何镜堂

Academician of Chinese Academy of Engineering, National Engineering Survey and Design Master, President of Architectural Design Research Institute of SCUT.

中国工程院院士，全国工程勘察设计大师，华南理工大学建筑设计研究院院长。

賀《建築攝影》新刊

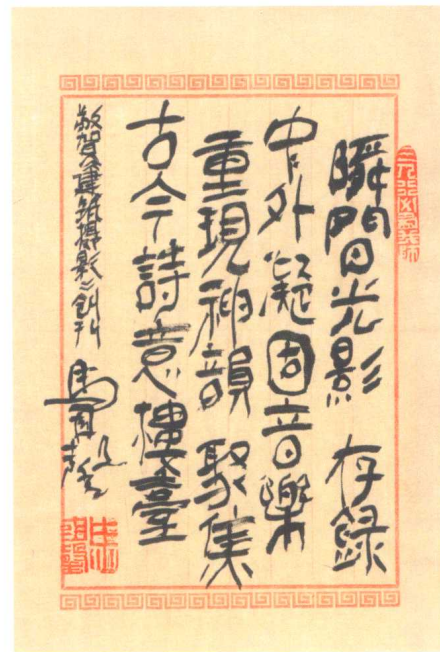
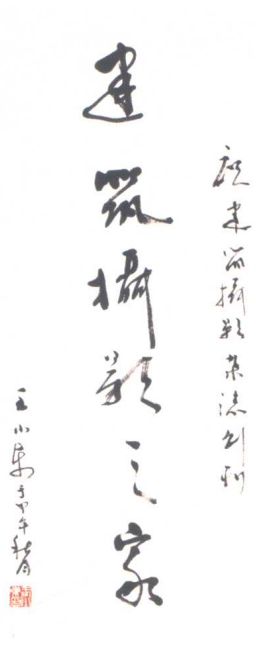
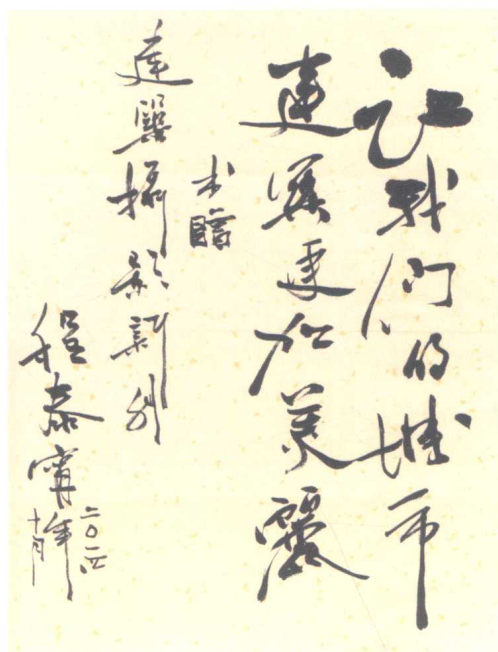
攝影表現建築及其環境
應是一種美的升華

張錦秋
2014.10.10

賀《建築攝影》刊物發行

建築師的窗口
攝影師的舞台
藝術家的樂園！

何鏡堂
2014.10.1.



Wang Xiaodong
王小东

Academician of Chinese Academy of Engineering,
honorary president of the Xinjiang Uygur Autonomous
Region Institute of Architectural Design and Research.

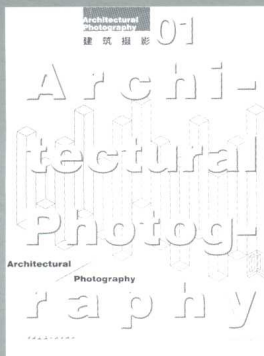
中国工程院院士，新疆维吾尔自治区建筑设计研究院名誉
院长。



Ma Guoxin
马国馨

Academician of Chinese Academy of Engineering,
National Engineering Survey and Design Master, chief
architect of Beijing Institute of Architectural Design Co.,
Ltd.

中国工程院院士，全国工程勘察设计大师，北京市建筑设
计研究院有限公司总建筑师。



**Architectural
Photography**
《建筑摄影》01
2014年12月

**"Architectural Photography"s editorial board, Professional
Committee of Architectural Photography, Architectural
Society of China**

ORGANIZER

China Institute of Architects
Professional Committee of Architectural Photography, Architectural Society
of China

EDITOR

China units Architectural Design Institute Co. Ltd.
Beijing Architectural Design Institute Co. Ltd.
China Architecture & Building Press
Architectural design and Research Institute of Tsinghua University
Shanghai East China Architectural Design & Research Institute Co., Ltd.
Canada Po Kai International Architects Ltd.
Tianjin Institute of architectural design
Chinese Building Technology Group Limited
Design Institute of Yunnan Province
Northern engineering design & Research Institute Co. Ltd.
Hubei Architectural Design Institute Co. Ltd.
Xinjiang urban planning design and Research Institute Co., Ltd.
In the construction of the northwestern Architectural Design Institute Co. Ltd.
Tianjin huahui Architectural Design&Engineering Co., LTD
Ningxia Architectural Design Institute Co. Ltd.
Tianjin University architectural design and Planning Research Institute

SUPPORTING UNITS

"Architectural Photography" editorial department

HONORARY EDITOR

Song Chunhua, Ma Guoxin

ACADEMIC CONSULTANT

Lou Qing Xi, Zhang Jinjie, Cheng Taining, He Jingtang, Wang Xiaodong,
Jiang Yi, Liu Jingliang, Gu Qiwei, Chen Duo, Cui Kai, Wang Wenlan, Wang
Yue, Yu Yuetian, Zhou Chang, Shao Weiping, He Zhiya, Huang Hanmin, Li
Bingqi, He Weizeng

CHIEF EDITOR

Jin Lei, Shen Yuanqin

ASSOCIATE EDITOR

Zhou Kai, Zhuang Weimin, Liu Yanhui, Xiong Zhongyuan, Liu Jun, Liu Xu,
Gao Zhi, Zhang Yu, Zhang Junjie, Gao Yini, Xu Feng, Sun Zhaojie, Guo
Weibing, Sun Zonglie, Dong Ming, Hong Zaisheng, Yin Bing, Wang Lihui

TEAM (IN ALPHABETICAL ORDER)

Bo Hongtao, Chen Su, Cui Tong, Dou Zhi, Du Xiaoguang, Feng Xinli, Fu
Shaohui, Gui Xuewen, Hong Tiecheng, Hu Yue, Jia Jun, Jin Weijun, Ji Yeqing,
Lin Mingshu, Liu Dong, Liu Jian, Liu Jinbiao, Liu Tongtong, Liu Zhenyu, Luo
Jun, Ma Zhencong, Mai Yibing, Mei Hongyuan, Meng Jianmin, Ni Yang, Qi
Qingguo, Qian Fang, Shan Jun, Tan Xiaodong, Wang Heng, Wang Xiaolan,
Wang Shansheng, Wang Shiwei, Wang Xin, Wei Gang, Xu Jian, Xue Ming,
Yang Chaoying, Yang Ying, Ye Jinzhong, Yu Yuechao, Ye Yiqian, Zhang Jian,
Zheng Lichen, Zhang Yanling, Zhao Yuanchao, Zhu Ying, Zhu Zhongshuai,
Zhang Zhengguang

EXECUTIVE EDITOR

Li Chen, Zhang Guangyuan, Chen He

EXECUTIVE EDITOR

Miao Miao, Zhu Youheng, Zhou Gaoliang, Feng Xian, Dong Chenxi

ART EDITOR

Beijing Arttron Art Center, Pei Wenwu

ENGLISH EDITOR

Miao Miao, Zhu Youheng

IF YOU WANT TO CONTRIBUTE, PLEASE CONTACT

Li Chen/Mobile: 13701076845

E-mail: 2804592380@qq.com

MiaoMiao/Mobile: 13691022229

E-mail: 931531615@qq.com

ADD: Floor 9th, Tower A, Beijing Business Office Building, No.56 Dongxinglong
Street, Dongcheng Dist., Beijing, China 100062

CONTENTS

目录

FOREWORD	002	序
PUBLICATION OF THE INSCRIPTION	004	题词
WORDS OF THE EDITOR-IN-CHIEF	008	主编的话
Use the Eye of Thought to Compose Pictures	008	用思想之眼构图
PROFESSIONAL PHOTOGRAPHER	010	职业摄影家
Lights and Shadows of Architectural Photography	010	摄影是光与影的艺术
Between Light & Shadow and Architecture	014	在光影与建筑之间
Walk Alone with Shadows	020	随影独行
Frozen-Frame Cultural Heritages with Architectural Photography	026	用图片定格遗产建筑
MASTER'S LECTURE THEATRE	032	名师讲堂
Expression of Architecture	032	建筑的表现
Reflections on Architectural Photography	046	感悟建筑摄影
HORIZON INTERPRETATION	060	视界解读
Millions of Photographers Shooting Ancient Architecture	060	百万大军拍古建 记中国古建筑摄影大赛
Record for the China Ancient Architecture Photography Contest		
Reflections of Looking Around	070	东张西望的感悟
Cemetery with Poetic Flavor, Contemplation Turning into Joviality!	078	墓园呈诗意，沉思化愉悦！
ARCHITECTS SEE THE WORLD	082	建筑师看天下
Phoenix Center	082	凤凰中心
To Understand Architectures by Photography	088	用摄影理解建筑
About Architectural Photography	092	关于建筑摄影
The Memories that Have Gone	096	不能再见的记忆
Architectures in Mobile Phones	100	手机里的建筑
Photography in the Eyes of Architects	102	建筑师眼中的摄影

CONTENTS

目录

对一件雕塑作品的呈现	108	Presentation of a Sculpture Work
边走边拍	114	Photographing While Walking
人工空间	116	ARTIFICIAL SPACE
城市空间概念与拍摄 上海城市空间浮光掠影	116	The Concept of Urban Space and Shoot Skimming over the Urban Space in Shanghai
自然空间	122	NATURAL SPACE
永恒的西部	122	The Eternal West
摄影观点	126	PHOTOGRAPHY VIEWPOINT
纪实摄影先行者	126	The Forerunner of Documentary Photography
笔记·对话	130	NOTES · DIALOGUE
开拓建筑文化的新“视界” “第二届中国建筑学会建筑摄影专业委 员会成立暨建筑摄影理论与实务研讨会” 专家发言侧记	130	Opening up the New "Horizon" of Architectural Culture Minutes of "Establishment of the 2nd Specialized Committee of Architectural Photography of the Architectural Society of China: Theory and Practice Seminar of Architectural Photography"
黑白年代	142	BLACK AND WHITE ERA
影像记忆中的西藏老照片 中国建筑图书馆	142	Old Tibetan Photos in Image Memory China Architectural Library
摄影动态	150	PHOTOGRAPHY NEWS
“重走营造古建之路·探寻地 域建筑创作” 云南建筑摄影沙龙活动	150	"Reviewing the Road of Finding Ancient Architectures and Searching for Regional Architectural Creations" The Activity of Yunnan Architectural Photography Salon
河北古建再行新考察	154	New Inspection on the Second Trip to Hebei Ancient Architecture
图片中的园博馆	157	The Upcoming Photographical Monograph on Chinese Garden Museum

中国建筑学会建筑摄影专业委员会《建筑摄影》编委会

主办单位：中国建筑学会建筑师分会
中国建筑学会建筑摄影专业委员会
主编单位：中国建筑设计研究院有限公司
北京市建筑设计研究院有限公司
中国建筑工业出版社
清华大学建筑设计研究院
上海华东建筑设计研究院有限公司
加拿大宝佳国际建筑师有限公司
天津市建筑设计院
中国建筑技术集团有限公司
云南睿设计院
北方工程设计研究院有限公司
河北建筑设计研究院有限公司
新疆城乡规划设计研究院有限公司
中建西北建筑设计研究院有限公司
天津华汇工程建筑设计有限公司
宁夏建筑设计研究院有限公司
天津大学建筑设计规划研究总院

承编单位：《建筑摄影》编辑部

名誉总编：宋春华 马国馨

学术顾问：廖庆西 张锦秋 程泰宁 何镜堂 王小东 江 忆 刘翼楼 顾奇伟
陈 锋 崔 澄 王文澜 王 悦 于云天 周 轅 邵韦平 何智亚
葛汉民 李秉奇 何惟增

主 编：金 磊 沈元勤 何惟增
副主 编：周 恺 庄惟敏 刘燕群 邢中元 刘 军 刘 滔 高 志 张 宇
张俊杰 高印立 徐 锋 孙兆杰 郭卫兵 孙宗烈 董 明 洪再生
尹 冰 王莉慧

编 委（按姓氏拼音排序）

薄宏涛 陈 溯 崔 彤 窦 志 杜小光 冯新力 傅绍辉 郭 玲
桂学文 洪铁城 胡 越 贾 璐 金卫均 李也清 林铭述 刘 东
刘 建 刘锦标 刘彤彤 刘蒙宇 罗 隽 马震彪 史一兵 梅洪元
孟建民 倪 阳 祁庆国 钱 方 单 至 谭晓冬 汪 恒 汪孝安
王耿生 王时伟 王 新 魏 刚 徐 健 薛 明 杨超英 杨 捷
叶金中 于跃超 叶依莲 张 健 郑黎晨 张雅茹 赵元超 朱 颖
朱忠帅 张振光

执行主编：李 沉 张广源 陈 鹤

执行编辑：苗 淼 朱有恒 周高亮 冯 娟 董震曙

美术编辑：雅趣艺术中心·北京 裴文武

英文编辑：苗 淼 朱有恒

投稿联系人：李沉 / 电话：13701076845

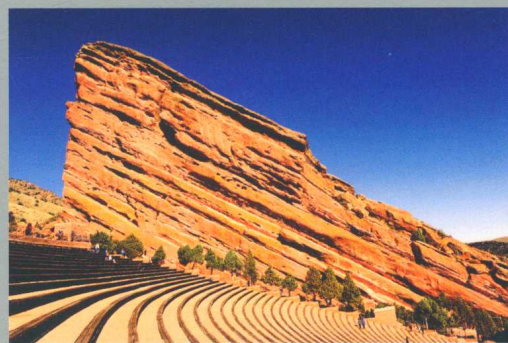
电子邮箱：2804592380@qq.com

苗淼 / 电话：13691022229

电子邮箱：931531615@qq.com

联系地址：北京市东城区崇文门东兴隆街56号

北京商界写字楼A段9层100062



Use the Eye of Thought to Compose Pictures

用思想之眼构图

Jin Lei

金磊

President of the Second Architectural Photography Professional Committee of the Architectural Society of China, The "Two Journals" Chief Editor of "China Architectural Heritage" and "Architectural Review"

第二届中国建筑学会建筑摄影专业委员会会长
《中国建筑文化遗产》《建筑评论》“两刊”总编辑

Photography is about decisive moments, yet it still needs people to think according to human and architecture; only thought can help the eye of photography to march toward higher-level realm.

Among various expressive forms of the architectural beauty, it is true that comments can be given by photographers to intoxicating and beautiful scenery, and likewise the photographer can also highlight the damaged scenery caused by cities and architectures. Not only the romance of ruins, but the magnificence of ruins is created here. I personally think that in creating any pictures of architecture with perfectly symmetric static balance or golden-section beauty, not only the skills and know-how of the architectural photographers, the creating chances won by the architectural photographers with their long-term accumulation and characteristic expressions are also indispensable.

Architectural Photography has been planned for a long time: as early as 3 years ago when I was the editor-in-chief of Architectural Creation, several "sample issues" were made then, and not until today, I dare to bring it out, which is completely derived from the continuous improvement of positioning thinking, and the generous help of experts in dozens of design research units across the country, as well as the high recognition of the "leading group" including Mr. Shen Yuanqin, the president of China Architecture & Building Press. The "journal" of Architectural Photography strives to be the guide for architectural photography that serves China and enjoys great prestige in the world; furthermore, because of its uniqueness in respected works and points of views, it is also hoped to not only establish not only the learning platform towards higher level, but also become the "Bible" for architectural photography recognized by the architectural circle, photographic circle and cultural circle at home and abroad.

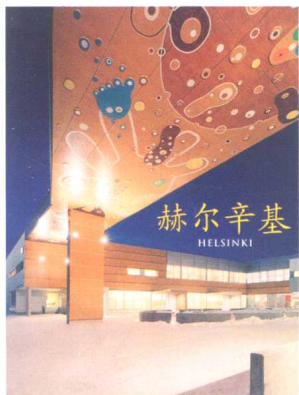
《思想的眼睛》是法国摄影家亨利·卡蒂埃-布列松的摄影论著,《如何用你的眼睛》是美国美术史论家詹姆斯·埃尔金斯教授专讲视觉品味的书,“用思想构图”是笔者于2013年9月24日为在上海举办的“中国建筑摄影8人作品展”所作的前言,这三者有一个共通的理念:眼睛对我们实在太好了,世界会像鲜花般的绽放。摄影是决定性的瞬间,但需根据人与建筑去思考,唯有思想才是帮助摄影之眼迈向更高层次的境界。

中国建筑学会建筑摄影专业委员会在中国建筑学会扶植下诞生于2005年,它一直得益于原建设部宋春华副部长、马国馨院士等建筑大家的厚爱,在学会诞生前后,它已有一系列学术活动及学术成果可供梳理:2003年7月在五台山举办首届中国建筑摄影论坛及大赛,同时推出中日摄影师编著的《建筑摄影技法》一书;2005年策划组织业界



Dec. 2001, Prize-Winning Works Exhibition of "The First National Architectural Photography Grand Prix" took place in Beijing. The author was giving introduction of the exhibits to Song Chunhua (left), then the President of Architectural Society of China and Vice Minister of Construction, Zhou Chang (middle), Secretary General of Architectural Society of China.

2001年12月“首届全国建筑摄影大奖赛获奖作品展”在北京举行,作者向时任中国建筑学会理事长、原建设部副部长宋春华(左)、中国建筑学会秘书长周畅(中)介绍展览情况



Finland Helsinki Architectural Photography
Collections (2000)
芬兰赫尔辛基建筑摄影作品集 (2000年)

24位著名建筑摄影师出版《中国建筑摄影师作品档案》，2001年及2003年先后举办第一、二届中国建筑摄影大奖赛；2007年举办“风雅运河全国建筑摄影大展”；自2005—2008年受“2008年奥运会工程指挥部”委托，组织了北京奥运工程建设的整体拍摄及资料留存工作；近年来建筑摄影团队从故宫建筑到“田野新考察”，从中国城市特色建筑到视点聚焦欧美国家世界文化遗产，已让业界在感受到中国建筑摄影师创作意境非凡与大度的同时，认可了建筑摄影学科及其服务水准的唯一性。2013年10月12日“第二届中国建筑学会建筑摄影专业委员会成立暨建筑摄影理论与实务研讨会”召开，我在总结了八年的工作经历及体会后，向建筑师进言：建筑摄影师的劳动也是创作，要倍受珍视，好的建筑摄影作品能让优秀的建筑设计“锦上添花”；反之，建筑设计作品再好也会大打折扣。建筑摄影师并非像有些人说的那么简单，“他们就是照相的”，“好作品是靠好器材堆积起来的”。应告诫大家的是，在国内外建筑大师的成功背后，都有与他的作品相匹配的建筑摄影师的“帮衬”，再则，一个好的建筑作品深入人心，建筑摄影图片是最好的传播与记忆途径。创办具有国际水准的“建筑摄影学刊”，推进建筑摄影学科的专业化建设是我的承诺，更成为新一届建筑摄影委员会要努力填补“空白”的地方。

何谓“建筑摄影”？这是个讨论了许多但经常还在提及的问题，尽管近十年来国内也有了至少五六六个版本的“建筑摄影”教学指导书，但我认为由于建筑摄影学科的特征，新创刊的建筑摄影“杂志”有责任在概念与内涵、理论与务实的严谨性上做出“导引”，使“建筑摄影”从一开始就有一个共同遵循的方向，使它区别于风光旅游建筑摄影、建筑工地人物摄影等。严格地讲，国外建筑摄影师并不多，【英】比尔·布兰德（Bill Brandt）他是在学习建筑学时转向摄影的；【德】奥古斯特·桑德（August Sander）在建筑类作品上成就斐然；【英】迈克尔·弗里曼（Michael Freeman）专攻旅游与建筑摄影；【捷克】约瑟夫·休德克（Josef Sudek）有“布拉格诗人”

之美誉，同时他执着于建筑摄影；【英】理查德·布兰德（Richard Bryant）是将建筑摄影提升为现代主义建筑艺术的人，为此他曾获英国皇家建筑师学会（RIBA）奖学金。建筑摄影即通过二维媒介重新诠释建筑师的作品，旨在要捕捉到复杂三维空间的风格特点，所以判断一幅建筑摄影作品的好与劣，要看光线是否清晰地将建筑的基本特征与空间展现到极致，重要的是它在捕捉建筑细部（材料、做法、色彩、风格等）时，不可出现比例的夸张与失真、不可出现有误导性的空间关系等。

建筑之美的诸多表现形式中，确可通过摄影师给出美景醉人之评价，同样摄影师也能将城市与建筑破坏的风景凸现出来，这里不仅有废墟的浪漫，也创造残骸的壮丽。我以为，创作任何完美对称静态平衡或黄金分割美感的建筑图片，不仅有建筑摄影师的技巧与秘诀，更不乏建筑摄影师长期积累与个性表达所赢得的一个个创作机会。

《建筑摄影》策划良久，早于三年前，笔者时任《建筑创作》杂志主编时就做出过几版“样刊”，时至今日才敢问世，完全源自对不断完善的定位思考，完全源自全国数十计设计研究单位专家们的鼎力相助，完全源自中国建筑工业出版社沈元勤社长等“班子”的高度认同。《建筑摄影》“杂志”力求成为服务中国、瞩目世界的建筑摄影指南；更希望由于它推崇作品及审视视角的独特，不仅搭建迈向更高层次的学习平台，同时成为令国内外建筑界、摄影界、文化界认同的建筑摄影“圣经”。



1



2

Lights and Shadows of Architectural Photography

摄影是光与影的艺术

Author / Chen Su
Photography / Chen Su
文 / 陈溯
摄影 / 陈溯

Photography is the art of lights and shadows; architectural photography should pay more attention to the expression of lights and shadows, stressing the application of lights.

In architectural photography, how to use lights is very important. The appearance of the architecture consists of different facade, and the relationships between light and shade are different because of the difference of shiny side. Choosing different photographing time will result in different light effects. Therefore when the photographing angles are settled, it's very important to wait and choose suitable lights.

Not only do lights and shadows in architectural photography show the cold materials including size, structure, texture, etc., they also express many good wishes in human emotion.

Therefore, architectural photographers need to make reasonable observations and choices during photographing, and more than that, it needs perfect integration of reason and emotion to create excellent works of architectural photography.

摄影是光与影的艺术，建筑摄影更是注重光影的表达，讲究光线的运用。

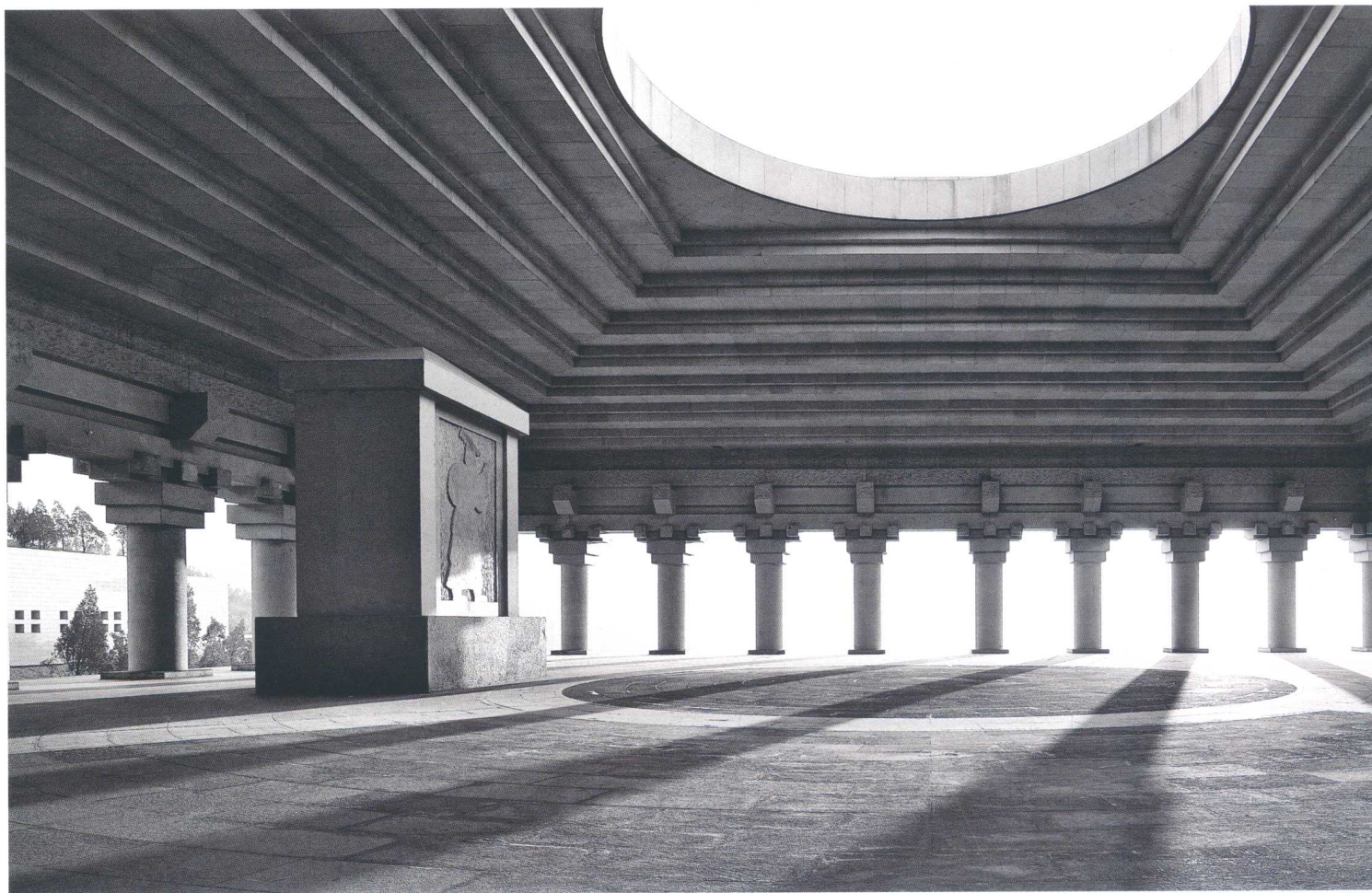
在建筑摄影中，如何运用光线十分重要。建筑的外观是由不同立面组成的，由于受光面不同，形成的明暗关系也不同。选择不同时间拍摄会有不同的光线效果。所以当拍摄角度确定后，等待合适的光线就十分重要。在多数情况下，早晚的光线是比较理想的。此时光线的角度低会形成长长的阴影，很利于表现建筑的体积感、质感，突出结构上的明暗关系。有时光影还会在建筑上构成非常有趣的图案，使建筑变得鲜活起来，仿佛被赋予了生命。另外，由于早晚拍摄建筑



1
Beijing Micro Alley
北京 / 微胡同

2 3
Houses Near the Niyang River, in Tibet
西藏 / 泥洋河的房子

3



时因色温关系产生冷暖的对比，会形成一定的环境氛围，利于美好情感的表达抒发，许多令人印象深刻的建筑摄影作品往往都是在这段时间拍摄的。

不同的建筑材质对于光线的反射不同，所以拍摄的时候，不同建筑材质对于采用什么光线来表达，也会有多种的选择。建筑表面纹理粗糙的相对反光会低些的，比较适合方向性强的侧光来表现；反之，建筑表面纹理细腻相对反光率高的，适合漫射的散光来描写。金属和玻璃幕墙的建筑立面可能更适合多云的天气拍摄。

在光线的运用上主要注意两个方面，一是光线的强度；二是光线的方向。光线的强弱对于建筑色彩的表现很重要，明亮的光线表现出的色彩亮丽，饱和度高，弱光下色彩会降低饱和度，不同强弱的光线下传达出情感色彩也不相同。作为建筑摄影师对于光线的方向性应该非常的敏感，侧光比较适合表现建筑的体积感、质感，运用的较多。顺光由于不太适合塑造建筑的立体感，过于平淡，相对运用的少

些。逆光适合表现建筑的轮廓，但是缺少对于暗部的刻画，使用上应该谨慎少用（另，现在数字化后，可以使用软件程序及 HDR 功能补救暗部）。

建筑摄影中的光与影不但表现了建筑的体积、结构、质感等冰冷的材料，还表现了许多人类情感中美好的愿望。所以，建筑摄影师在拍摄工作中不仅需要理性的观察选择，更需要理性与情感的完美融合才可以创造出优秀的建筑摄影作品。